

中心：_____

姓名：_____

1140929 大專院校畢業生中翻英短文翻譯題目

有兩個獵人一起去打獵，在曠野裡看見一群野雁飛過天空。於是，他們拉起弓箭，對著空中瞄準。一個獵人說：「這一群雁子長得又大又肥，煮了之後一定很好吃。」另一個獵人一聽，放下弓箭，笑了起來：「我曾經聽朋友說你笨，我還不相信，現在聽你這麼說，終於知道你很愚笨了。」第一個獵人一聽就不高興了。他問：「你什麼意思？」第二個獵人便說：「空中的野雁肌肉強健。牠們當然是烤起來好吃。」

野雁 wild goose

曠野 wilderness

拉起 pull up

弓箭 bow and arrow

瞄準 aim

當然地 certainly

烤 roast



中心：_____

姓名：_____

1140929 大專院校畢業生中翻英短文翻譯參考答案

Two hunters went hunting together and saw a group of wild geese flying across the sky in the wilderness. So they pulled up their bows and arrows and aimed at the air. A hunter said, "These geese are big and fat. They must be delicious after being cooked." Another hunter heard, put down his bow and arrow, and laughed, "I used to listen to friends, and they said that you are stupid. I didn't believe it. Now I listen to what you said, and I finally know that you are stupid." The first hunter was not happy when he heard it. He asked, "What do you mean?" The second hunter said, "The muscles of wild geese in the sky are strong. They certainly are delicious after being roasted."